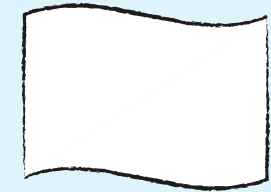
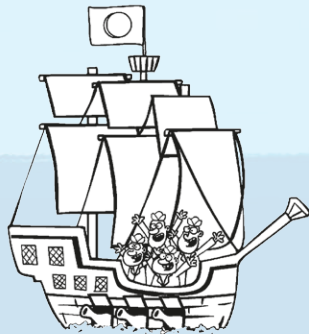


Bilderbuchtext  
Deutsch



Ilustrowany tekst  
polsku






PROLOG

Name/nazwa



## Zusatzmaterial

### BILDERBUCHTEXT AUF POLNISCH

	Bilder	Bilderbuchtext Deutsch	Bilderbuchtext Polnisch
1		<p>Im Piratenhafen der kleinen Insel war es ruhig geworden. Wie jeden Morgen hatten die Piraten die kleine Bucht verlassen, um nach neuer Beute Ausschau zu halten.</p> <p>Nur ein einziges Piratenschiff lag immer noch im Hafen vor Anker.</p>	<p>W porcie pirackim na małej wyspie zabiło się spokojnie. Jak każdego ranka piraci opuścili zatokę w poszukiwaniu nowych zdobyczy.</p> <p>Tylko jeden jedyny statek piracki kotwiczył jeszcze w porcie.</p>
2		<p>„zzzzz“, „zzzz“, tönte es unter Deck. Gemütlich in ihre Hängematten gekuschelt, schnarchten die Piraten um die Wette.</p> <p>„Krawumm!“, da flog die Tür zum Laderaum auf.</p> <p>„Aufwachen, ihr faulen Säcke! Ab an Deck!“ Der Piratenkapitän war aufgewacht. Träge kletterten die Piraten aus ihren Hängematten.</p>	<p>„hrrrrrrrrrr“, „hrrrrrrrrrr“ brzmiało spod pokładu. Piraci, przytulnie wtuleni w hamakach, przechrapywali się nawzajem.</p> <p>„Łubudu!“ z głośnym trzaskiem otworzyły się drzwi do pomieszczenia. „Pobudka, wy śmierdzące leniuchy! Na pokład z wami!“ Kapitan piratów obudził się. Powoli wychodzili piraci z ich hamaków.</p>
3		<p>Der Kapitän hatte schlechte Laune. Er schnappte sich den ersten Matrosen, den er sah und polterte los: „Hein! Wir brauchen Munition. Lauf zum Markt und kauf Kanonenkugeln und Pistolenkugeln ein. Und zwar flott!“</p>	<p>Kapitan był w złym nastroju. Złapał pierwszego majtka, którego zobaczył i huknął na niego: „Hein! Potrzebujemy amunicji. Biegnij do sklepu i kup kule do armat i pistoletów. Ale szybko!“</p>

4



Leider war Hein kein sehr schlauer Mann. Schon ein paar Sekunden später hatte er vergessen, was er kaufen sollte. „Was sollte ich bloß kaufen?“ überlegte er. „Bälle? Oder neue Gitarren? Butterbrote vielleicht?“

Niestety Hein nie był bardzo bystry. Już po paru chwilach zapomniał co miał kupić. „Co ja miałem kupić?“ zastanawiał się. „Piłki? Albo nowe gitry? Może kanapki?“

5



Er grübelte und grübelte. Und plötzlich hatte er eine Idee „Ich kauf einfach Gemüse und Obst ein. Das ist gesund und lecker, und was gesund und lecker ist, kann ja gar nicht falsch sein.“

Zastanawiał się i zastanawiał. I nagle wpadł na pewien pomysł „Po prostu kupię warzywa i owoce. To jest zdrowe i smaczne, a co jest zdrowe i smaczne, nie może być złe“. Po jakimś czasie, dumny pchał wózek pełen smacznych owoców i warzyw z powrotem na statek piracki.

Stolz schob er wenig später einen Einkaufswagen vollgepackt mit leckerem Obst und Gemüse zurück zum Piratenschiff.

6



Hein ist zurück vom Markt! Jetzt kann es endlich losgehen.“ Fröhlich stachen die Piraten in See.

„Hein wrócił z zakupów! Wreszcie możemy ruszać w drogę“. Radośni piraci wyłynęli na morze. Dopiero po pewnym czasie żeglowania odkryli owoce i warzywa.

Erst nachdem sie eine Weile gesegelt waren, entdeckten sie das Obst und Gemüse.

„O kurcze!“ Co mamy teraz począć, nie mamy amunicji!“

„Oh je! Was sollen wir denn jetzt machen, wir haben keine Munition!“

7



Der Kapitän hatte von alledem noch nichts mitbekommen.  
„Alle Mann an Deck! Da vorne bei dem Riff liegt ein großes Handelsschiff! Waffen laden und Angriff!“

Kapitan o niczym jeszcze nie wiedział.

„Wszyscy na pokład! Tam z przodu przy rafie znajduje się statek handlowy. Naładować broń i atak!“

8



Befehl war Befehl!

Emsig stopften sie Melonen in die riesigen Kanonenrohre und luden die Pistolen mit Tomaten.

Rozkaz był rozkazem!

Pracowicie wciskali piraci arbuzy do ogromnych luf armackich i ładowali pistolety pomidorami.

9



„Hein hat auch neue Messer und Säbel mitgebracht!“ kicherte ein Matrose.

Ja, es ist kaum zu glauben. Jeder Pirat steckte sich eine Banane in seinen Gürtel und schnappte sich eine Gurke. Ob dieser Angriff glückte?

„Hein przyniósł również nowe noże i szable!“ śmiał się jeden z marynarzy. Tak, trudno w to uwierzyć. Każdy pirat wcisnął banana za pasek i złapał za ogórka. Czy ten atak będzie pomyślny?

10



Nein! Mit Gemüse kann man nicht kämpfen. Die Melonen trudelten langsam durch die Luft. Und dann? Dann landeten sie auf dem eigenen Deck und zerplatzten. Und die Tomaten? Auch die zerplatzten und flogen den Piraten um die Ohren. Die Gurken und Bananen zerbrachen.

Nachdem der Kapitän entdeckt hatte, dass seine Mannschaft von oben bis unten mit Obst und Gemüse bekleckert war, sah er nur noch einen Ausweg: „Rückzug!“

Nie! Warzywami nie da się walczyć. Arbuzy powolnie wirowały w powietrzu. Poczym lądowały na własnym pokładzie i pękały. A co z pomidrami? One również pękały i latały piratom wokół uszu. Ogórki i banany złamały się.

Potym jak kapitan odkrył, że jego drużyna od głów aż do stóp obsmarowana była owocami i warzywami widział tylko jedyne wyjście z tej sytuacji: „Wycofanie!“

11



In der Kombüse wurde der Piratenrat einberufen. Was sollten sie jetzt bloß tun?

Die Piraten waren ratlos. Plötzlich rief der Kapitän: „Ich weiß jetzt, was wir machen! Wir essen einfach alles auf! Obst und Gemüse ist lecker und gesund! Danach wird es uns bessergehen!“

W kuchni została zwołana rada piracka. Co mamy teraz począć?

Piraci byli bezradni. Nagle wykrzyknął kapitan: „Wiem co zrobimy! Po prostu wszystko zjemy! Owoce i warzywa są smaczne i zdrowe! Potem będziemy się lepiej czuć!“

12



Genau so machten sie es. Statt fetten Würstchen, Hamburgern und Hähnchen, gab es an diesem Tag Obst und Gemüse. Alles wurde probiert. Danach waren sich alle einig. Das war das leckerste Essen seit langem gewesen.

Und der Hein?

Dokładnie tak zrobili. Zamiast tłustych kietbasek, hamburgerów i kurczaków tego dnia były owoce i warzywa. Wszystko zostało skosztowane. Poczym wszyscy byli jednego zdania. To było najsamczniejsze danie od bardzo dawna.

A co z Heinem?

13



Den hoben sie gut gelaunt hoch in die Luft und lobten ihn für seine gute Idee.

Hein war glücklich.

Wszyscy w dobrych humorach podnieśli Heina wysoko w powietrze i pochwalili za jego dobry pomysł.

Hein był szczęśliwy.